

ENTER

# 麟趾

คู่ภักเณ  
คำบัลลังก์



1

梦溪石 Meng Xi Shi เขียน  
ปราณทยก แปล





# 麒麟

คู่กัเอน  
คำบัลลังก์



# คู่มือฉบับลัทธิ 1

梦溪石 Meng Xi Shi เขียน ปราณหยก แปล

《麟趾》 Vol.1

All rights reserved

Original story and characters created and copyright © Author: 梦溪石 Meng Xi Shi

Thai edition rights under license granted by 北京晋江原创网络科技有限公司  
(Beijing Jinjiang Original Network Technology Co., Ltd.)

Thai translation copyright © 2020 Jamsai Publishing Co., Ltd.

Thai edition arranged through Pelican Media Agency Ltd., Taiwan

All rights reserved

สงวนลิขสิทธิ์ตามพระราชบัญญัติลิขสิทธิ์ พ.ศ. 2537

เลขมาตรฐานสากลประจำหนังสือ ISBN 978-616-06-2661-8

ภาพประกอบปก หาดง

Paladin12 / Shutterstock.com

Ma ry / Shutterstock.com

จัดพิมพ์โดย

**ENTER**

สำนักพิมพ์เอ็นเออร์บุ๊กส์

285/33 ถนนจรัญสนิทวงศ์ แขวงบางขุนศรี

เขตบางกอกน้อย กรุงเทพฯ 10700

โทรศัพท์ 0-2840-4800 โทรสาร 0-2840-4801

อีเมล editor@enter-books.com

เว็บไซต์ www.enter-books.com

จัดจำหน่ายทั่วประเทศโดย

บริษัท อมรินทร์ บুক เซ็นเตอร์ จำกัด

108 หมู่ที่ 2 ถนนบางกวย-จงถนนอม

ตำบลมหาสวัสดิ์ อำเภอบางกวย จ.นนทบุรี 11130

โทรศัพท์ 0-2423-9999 โทรสาร 0-2449-9561-3

เว็บไซต์ www.naiin.com

ราคา 349 บาท

เพื่อน

กระดาษปกนิ่มสายตา



หัวใจสายตาคุณ

www.greenread.com

## คำนำ

'คูกิเลนค้ำบัลลังก์' เรื่องนี้เป็นผลงานของ 'เมิ่งซีสี่อ' ชื่อนี้อาจฟังไม่คุ้น  
นักสำหรับชาวเอ็นเธอร์ปีคส์ แต่ไม่ใช่กับชาวเอเวอริวายเป็นแน่นอน เพราะ  
นี่คือเจ้าของผลงานซึ่งสร้างกระแสสุดปังอย่าง 'รัชศกเฉิงฮว่าปีที่สิบสี่' และ  
'พันสารท' นั่นเอง

ยุคสมัยของเรื่องและสภาพบ้านเมืองใน 'คูกิเลนค้ำบัลลังก์' เป็น  
การสมมติขึ้นมา เนื้อหาโดยรวมว่าด้วยการชิงไหวชิงพริบในราชสำนัก นิยาม  
ของขุนนางน้ำดีและเชื้อพระวงศ์ผู้ดำรงคุณธรรม ท่ามกลางสงครามประสาธ  
ในรั้วในวัง ตลอดจนสงครามกับอริศัตรูที่ต้องการรุกล้ำดินแดนจนหวอน

ฟังๆ แล้วเหมือนเนื้อหาจะหนักหน่วงเข้มข้น แต่บรรยากาศของคูกิเลนฯ  
กลับมีความละม้ายคล้ายรัชศกฯ พอสมควร ดังนั้นจึงมีอารมณ์ขันแทรกอยู่  
ตลอดเรื่อง สำคัญที่สุดคือเรื่องราวแห่งมิตรภาพ โดยเฉพาะความรักความผูกพัน  
ของพี่น้องที่ต้องร่วมแรงร่วมใจกันปกป้องครอบครัว ทำอย่างไรได้ ใครใช้ให้พอ  
ของพวกเขาเดินไม่เอาไหนล่ะ

สำนักพิมพ์เอ็นเธอร์ปีคส์ขอรับประกันความดีงามของ 'คูกิเลนค้ำบัลลังก์'  
รับรองว่าเริ่มต้นอ่านแล้วจะวางไม่ลง!

สำนักพิมพ์เอ็นเธอร์ปีคส์

## ประวัตินักเขียน

เมิ่งซีซือ (Meng Xi Shi) เป็นนักเขียนจีนผู้โด่งดังไปทั่วเอเชีย ผลงานทุกชิ้นขึ้นอันดับทำเนียบทงนินยาชายดีของเว็บไซต์จีนเจียง แพลตฟอร์มนิยายออนไลน์ยักษ์ใหญ่ของจีนมาตลอดหลายปี งานเขียนของเมิ่งซีซือผสมผสานความสมจริงที่อ้างอิงได้เข้ากับทำนองภาษาที่สอดแทรกอารมณ์ขัน อ่านได้อย่างเพลิดเพลิน จึงได้รับความชื่นชอบจากนักอ่านจำนวนมาก

ผลงานที่เป็นที่นิยมแพร่หลาย เช่น รัชศกเฉิงฮว่าปีที่สิบสี่ และพันสารท เนื่องจากในเวปป้อซือส์งคมออนไลน์ของจีน เมิ่งซีซือมักลงรูปน่ารักของแมวเหมียว แตกต่างจากภาพความเก่งกาจด้านฝีมือการเขียน จึงได้รับฉายาว่า 'ตัวหวังเหมียว' ซึ่งแปลว่าเจ้าเหมียวจอมราชัน

Meng Xi Shi

## จากใจนักแปล

'คูกิเลนค้ำบัลลังก์' เป็นเรื่องราวของพี่น้องที่รักใคร่ปรองดองกันอย่างยิ่ง แต่ความรักที่ขาดความเข้าใจมักก่อให้เกิดปัญหามากมาย ชาวจีนกล่าวไว้ว่า พี่น้องเปรียบเสมือนแขนขา คู่รักเปรียบเสมือนเสื้อผ้า เราสามารถวิ่งแก้ผ้าได้ แต่ไม่สามารถวิ่งไปโดยไม่มีแขนขาพาประคอง

สำหรับปรานหยก พูดได้เลยว่า 'คูกิเลนค้ำบัลลังก์' ขึ้นนี้เป็นผลงานชิ้นหนึ่งที่ปรานหยกภาคภูมิใจ และรู้สึกยินดีมากๆ ที่ได้รับคอมเมนต์จากทีม บ.ก. เนื่องจากทุกคอมเมนต์เป็นการติเพื่อก่อ พร้อมมอบข้อมูลความรู้ที่มีค่ามากมายจนอยากโยนอิฐล่อหยกเยอะๆ แต่กลัวโดนก้อนอิฐปากลับมาแทน ซัดใจอย่างเดียวคือ 'คูกิเลนค้ำบัลลังก์' สี่เล่มนี้สั้นเกินไป หากอยากเข้าใจว่า เพราะอะไร ขอเชิญพลิกไปอ่านเนื้อหาทั้งหมดกันดูค่ะ

ปรานหยก

สำนักพิมพ์เอ็นเธอร์บุ๊กส์ ขอร่วมเป็นส่วนหนึ่ง  
ของการสร้างวัฒนธรรม 'การอ่าน' ให้เกิดขึ้นในสังคมไทย

ร่วมพูดคุย เสนอแนะ กับนิตยสารเอ็นเธอร์บุ๊กส์ได้ที่

[www.enter-books.com](http://www.enter-books.com) หรือ

[www.facebook.com/enterbooks](https://www.facebook.com/enterbooks)



## บทที่ 1

"ทางเหนือแจ้งข่าวด่วนเรื่องสงครามมา"

หยางจวินพูดพลางส่งซาที่เหวินเจียงต้มเสร็จแล้วไปให้

แสงตะวันในฤดูสารทสองแสงร้อนแรงเจิดจ้า แคว้นอยู่ข้างนอก  
เพียงหนึ่งเค่อ\* ก็ทำให้คนร้อนจนเหงื่อแตกได้ เสร็จก็ไม่ใช่ช้อยกเว้น  
เขายกแขนขึ้นปาดเหงื่อบนหน้าผากก่อนวางผลแดงที่เด็ดมาใส่ตะกร้า

สวนในบ้านมีผลแดงให้เก็บได้ไม่มาก ขายไม่ได้ราคา แต่พอจะ  
ช่วยคลายหิวให้คนในครอบครัวได้ และบางครั้งก็แบ่งให้หยางจวิน  
เอากลับไปได้อีกหลายลูก

"ว่าอย่างไร" เขาบิดหุ่นบนตัวออกก่อนรับซาของหยางจวินมา

น้ำซาร้อนนิดๆ ไม่ลวกมือ อุณหภูมิดีพอได้กำลังดี

ใต้ร้านแดงมีลมเย็นพัดโชยพากลิ่นหอมของดอกกุ้ยในช่วง  
ฤดูสารทมา เจ้าแมวสีเหลืองตัวโตที่นอนหมอบอยู่บนชายคาบ้าน  
พลิกตัวครั้งหนึ่งอย่างแสนสบาย มันปรือตาขึ้นน้อยๆ ก่อนจะหลับต่อ

---

\* เค่อ หมายถึงช่วงเวลาประมาณ 15 นาที

ด้วยท่าที่เกี้ยวคร้านตามประสาชีวิตในชนบท

ที่ว่า...เทียบกับสีหน้าเครียดขมขื่นของหยางจวินแล้วช่างแตกต่างกัน  
อย่างเห็นได้ชัด

"เหตุการณ์ไม่สู้ดีนัก พวกทู่เจี๋ย\* ตะวันออกตะวันตกร่วมมือกัน  
แบ่งกองกำลังลงใต้สามทาง ทางหนึ่งไปภูเขาเฮ้อหลันเข้าอำเภอ  
ไหวหย่วน ทางหนึ่งบุกเหลียงโจวโดยผ่านเมืองชีวถู อีกทางหนึ่ง  
ตะลุยไปยังอำเภอซานตานหมายปักหลักที่กานโจว"

ระหว่างที่พูด หยางจวินก็ใช้กิ่งไผ่วาดแผนที่ตำแหน่งที่ตั้งคร่าวๆ  
ลงบนพื้น

"ข่าวนี้ยืนยันได้แน่หรือ" เฮ้อหรงถามขึ้น

"รับรองว่าไม่ผิด เพราะสำนักคัมภีร์ที่ช่วยบิดาฆ่าส่งสินค้าครั้งนี้  
เพิ่งมาจากหลังซี ครอบครวัของพวกเขาอยู่ที่กานโจว เวลานี้จึงพากัน  
เป็นห่วงผู้เฒ่าผู้แก่และเด็กเล็กที่บ้านจนไม่กล้าไอ้อ้ออยู่ที่นี่นาน  
รีบร้อนกลับไปราวกับถูกไฟลน"

เฮ้อหรงสั่นศีรษะ "กานโจวไม่น่ากังวลอะไรนัก เพราะเดือนก่อน  
ราชสำนักเพิ่งแต่งตั้งเงินเวยเป็นผู้บัญชาการกานโจว สั่งให้จัดกองกำลัง  
แปดหมื่นประจำอยู่ในเมืองจางเยี่ย ลองว่ามีเขาอยู่ ต่อให้ผู้ตรวจการ  
มณฑลกานโจวจะกลัวสงครามเพียงใดเขาก็ไม่ปล่อยให้ชาวทู่เจี๋ย  
กระทำการได้โดยง่ายแน่ ยิ่งกว่านั้นผู้ที่โจมตีกานโจวในครั้งนี้น่าจะเป็น  
แคว้นทู่เจี๋ยตะวันตกใช่หรือไม่"

หยางจวินผงกศีรษะ "ถูกต้อง"

"หมิวลี่ขานประมุขแคว้นทู่เจี๋ยตะวันตกอายุเลยหกสิบแล้ว

---

\* ทู่เจี๋ย หรือเตอร์กิก ตามประวัติศาสตร์จีนเป็นคำเรียกรวมชนเผ่าเร่ร่อนที่อาศัยอยู่บริเวณที่ราบสูง  
มองโกลและในแถบเอเชียกลาง

กำลังวังชาไม่เหมือนเมื่อก่อน ไม่มีทางเทียบกับคนหนุ่มได้ การที่เขายอมเคลื่อนทัพครั้งนี้น่าจะแค่มีเจตนาตีชิงตามไฟ\* เพื่อหาจุดอ่อนแคว้นทู่เจี๋ยตะวันออกอยู่ข้างหลังมากกว่า แต่กานโจวเป็นกระดุกแข็ง ภารกิจครั้งนี้ของเขาจึงต้องล้มเหลว"

"แล้วทางอำเภอไหวหย่วนกับเหลียงโจวเล่า"

เฮ่อหรงยิ้ม "ที่ข้าสามารถวิเคราะห์เรื่องของกานโจวได้เป็นเพราะเคยได้ยินเจ้าเล่าเรื่องแถบชายแดน และเคยเห็นประกาศจากทางราชสำนักในช่วงนี้ แต่ถ้าให้คิดเยอะกว่านี้ข้าก็ไม่ใช่เทพเซียน สองตามีตบอดพอกๆ กับเจ้านั่นแหละ"

หยางจวินทำเสียงจ๊กจ๊ก "เช่นนั้นเจ้าพูดอะไรมาก็ได้ ข้าอยากฟังให้สบายใจหน่อย!"

"ข้าไม่ใช่ขุนนางราชสำนัก และยิ่งไม่ใช่ขานแห่งทู่เจี๋ย พูดแล้วจะมีประโยชน์อะไร"

เมื่อครู่เขาเียนอยู่ใต้ร้านแต่งพักใหญ่เพื่อพิศดูผลแดงทุกลูกที่เด็ดอย่างละเอียด พอตอนนี้พูดเยอะ คอเลยแห้งเร็ว เหวินเจียงจึงส่งชาที่เพิ่งต้มเสร็จใหม่ ๆ มาให้อย่างได้จังหวะ นางหันไปมองหยางจวินเงิบๆ แวบหนึ่งแล้วไม่เดิมนี่ชาให้เขา เป็นการประท้วงและบอกเป็นนัยว่าหยางจวินควรให้คุณชายของตนพักผ่อนได้แล้ว

หยางจวินเห็นแล้วก็หลุดซ่า "ตอนแรกข้าเพียงหาสาวใช้บ้านๆ มาเป็นผู้ช่วยให้เจ้าสักคน คิดไม่ถึงว่าเดี๋ยวนี้นางจะเอาใจใส่เจ้าถึงเพียงนี้ เจ้าช่างอบรมได้ดีจริงๆ!"

เฮ่อหรงได้ตีหมาอีกถ้วยแล้วรู้สึกสบายคอขึ้นมาก "หากเจ้านึกเสียใจ อยากจะพานางกลับไปตอนนี้ก็ไม่วันแล้ว"

\* ตีชิงตามไฟ เป็นกลยุทธ์ที่ขวยโอกาสเมื่อข้าศึกตกอยู่ในภาวะวิกฤต ก็ชิงเข้าโจมตีซ้ำเติมเพื่อเอาชัย

หยางจวินโบกมือ "วิญญาณชนมิพึงแย่งชิงของของผู้อื่น เจ้าพูดต่อดีกว่า!"

เห็นอีกฝ่ายเอาแต่มองหน้าตนตาปริบๆ เธอทรงจึงได้แต่บอกว่า "ข้าไม่ค่อยรู้เรื่องของอำเภอไหวหย่วนมากนักจึงไม่อยากพูดส่งเดช แต่ทางเหลือใจงั้นพอจะเดาได้นิดหน่อย ข้าดูแล้วเกรงว่าจะรักษาเหลือใจงวไว้ไม่อยู่"

หยางจวินสะดุ้งเล็กน้อย "ต่อให้เป็นการเดาสุ่มก็ต้องมีที่มาที่ไปมิใช่หรือ"

เธอทรงหยิบกิ่งไผ่บนพื้นขึ้นมาชี้ตำแหน่งที่มีการฆ่าล้างเมือง "ที่ตรงนี้คือจุดปะทะ คือเผ่าเหยี้ยกู่ของแคว้นหูเจี๋ยตะวันออก สมัยที่แคว้นหูเจี๋ยตะวันออกยังไม่เป็นปึกแผ่น เผ่าเหยี้ยกู่เคยเป็นแขนงหนึ่งที่มีความเข้มแข็งและยิ่งใหญ่มากที่สุด ผู้เนี่ยน ช่านคนปัจจุบันก็ถือกำเนิดที่เผ่าเหยี้ยกู่"

ท่ามกลางเสียงรินชาดังจ๊อกๆ เธอทรงพูดต่อว่า "เขาไม่เหมือนกับหมัวลี่ เพราะผู้เนี่ยนอายุน้อยกว่าหมัวลี่หลายสิบปี หากพูดเป็นภาษาของชาวจงหยวนเราคือ 'คนหนุ่มวัยสวมหมวก ใจแกร่งกล้าปณิธานยาวไกล'\* นอกจากนี้ในแคว้นหูเจี๋ยยึดหลักผู้อ่อนแอยอมตกเป็นเหยื่อของผู้เข้มแข็ง และต้องยอมสยบให้แก่ผู้มีอำนาจ การที่ผู้เนี่ยนสามารถขึ้นรับตำแหน่งผู้นำของแคว้นหูเจี๋ยตะวันออกได้แสดงว่าจะต้องไม่ใช่ธรรมดา และไม่มีทางไม่รู้ว่าการแยกกำลังเป็นสองทางเพื่อเข้าโจมตีจะทำให้กำลังของตนลดน้อยลง"

หยางจวินย่นหัวคิ้ว "ความหมายของเจ้าคือเขาตั้งใจใช้อำเภอ

---

\* 'คนหนุ่มวัยสวมหมวก ใจแกร่งกล้าปณิธานยาวไกล' หมายถึงชายหนุ่มที่เพิ่งผ่านพิธีสวมหมวกในวัยยี่สิบปีก้าวสู่ความเป็นผู้ใหญ่ มักมีปณิธานหรือความฝันอันยิ่งใหญ่



ไหวหวั่นหรือเหลือใจที่ใดที่หนึ่งออกอุบายส่งเสียงบุรพาฝ่าตีประจิม\*?"

"ก็ไม่แน่ แต่ข้าเชื่อมั่นว่ายามที่คนเช่นนี้คิดทำอะไรจะต้องมีเป้าหมายบางอย่าง และมีปริศนาที่พวกเรายังไม่เข้าใจรวมอยู่ด้วยแน่นอน"

หยางจวินถอนหายใจ "ไม่ยอมให้ผู้อื่นอยู่กันอย่างสงบเลยจริงๆ หวังว่าราชสำนักจะเร่งการปราบความวุ่นวายลงโดยเร็ว หาไม่สกุลหยางคงไม่กล้าเดินทางไปซื้อชายแถบชายแดนอีกแล้ว!"

ระหว่างที่กำลังคุยกัน ใครคนหนึ่งก็เดินมาจากอีกด้านของระเบียง "คุณชายสาม นายท่านเชิญท่านไปพบขอรับ" ผู้มาเยือนคือคนรับใช้ของสกุลเฮ้อ...เฮ้อซง

ตอนครอบครัวของพวกเขาถูกเนรเทศมาที่นี่ อย่าวว่าแต่คนรับใช้เลย แม้แต่ของมีค่าที่ติดตัวอยู่ก็ถูกริบไป กลายเป็นผู้ตีตกยากที่ต้องเริ่มต้นนับหนึ่งใหม่ทั้งหมด ถ้าพึ่งแค่ได้กินกากสุรากับรำเป็นอาหารสองมื้อต่อวันก็ถือเป็นพรจากสวรรค์แล้ว

ยิ่งในช่วงที่ตกทุกข์ได้ยากกันอย่างที่สุด ทุกคนในบ้านต้องขูด แม้แต่ต้นหญ้าขึ้นมาก็กิน

เฮ้อซงกับเหวินเจียงเป็นคนที่หยางจวินส่งมาให้เมื่อสองปีก่อน ตอนที่สถานการณ์เริ่มจะดีขึ้น

นอกจากนี้ยังมีคนรับใช้อีกสองคนที่อยู่กับพวกเขา ตามปกติจะช่วยให้ทำอะไรได้นานอยู่ในที่ดิน เป็นการว่าจ้างแบบชั่วคราว ไม่ได้ขายตัวขาด

เฮ้อหวังรู้สึกแปลกใจนิดหน่อย "ท่านพอบอกหรือไม่ว่ามีเรื่องอะไรถึงเรียกข้า"

\* ส่งเสียงบุรพาฝ่าตีประจิม เป็นกลยุทธ์ล่อลวงศัตรูให้เข้าใจผิด ทำเหมือนจะบุกตีทางหนึ่ง แต่แท้จริงแล้วโจมตีอีกทางหนึ่ง

เฮ่อซงสายหน้า พุดเสียงเบา "แต่ข้าเห็นว่านายท่านดูเหมือนจะอารมณ์ไม่ค่อยดี"

เฮ่อหรงรับคำแล้วหันไปพุดกับหยางจวิน "เสียมารยาทแล้วเจ้านั่งรอสักครู่ก่อน ข้าจะรีบไปรีบมา"

หยางจวินพุดยิ้มๆ "เจ้าไปทำธุระของเจ้าเถอะ อีก็เดี๋ยวข้าก็จะกลับแล้ว"

เหวินเจียงรีบเข้ามาพุงเฮ่อหรงให้ลุกขึ้น

แต่เฮ่อหรงกลับบอก "ไปเอาไม้เท้าอันนั้นมาให้ข้าดีกว่า และเจ้าก็ไม่ต้องตามมาด้วย"

แม้เหวินเจียงจะไม่เต็มใจ แต่นางยังคงส่งไม้เท้าให้เฮ่อหรงอย่างเชื่อง

ดูผาดๆ เฮ่อหรงไม่ต่างจากคนปกติ มีเพียงเวลาเดินที่เขาจะเดินเร็วกว่าปกติเล็กน้อยและต้องใช้ไม้เท้าช่วย หากพิจารณาดูให้ดีก็จะสังเกตเห็นได้ไม่ยากว่าขาข้างหนึ่งของเขาเป็นนิดหน่อย

หยางจวินมองเงาร่างของเฮ่อหรงกับเฮ่อซงที่หายลับไปที่ปลายระเบียงแล้วอดถอนใจเฮือกหนึ่งออกมาไม่ได้

หากเฮ่อหรงเป็นคนอัปลักษณ์ ทำอะไรไม่เอาไหนยังพอว่า แต่ที่นี่เขากลับดีพร้อมไปหมดทุกอย่าง เสียแค่เรื่องนี้เรื่องเดียว เหมือนหยกขาวที่มีตำหนิเล็กน้อย ทำให้รู้สึกที่น่าเสียดายอย่างมาก

หยางจวินตั้งสายตากลับมาพุดกับเหวินเจียงว่า "หากเขายังเป็นเชื้อพระวงศ์เหมือนเมื่อก่อน น่าจะมีส่งาราศีเจ้าตากว่านี้เป็นร้อยเท่า"

เหวินเจียงพุดเสียงเรียบ "ถ้าเป็นเช่นนั้นจริงนายท่านก็คงไม่ใช่ นายท่านอย่างทุกวันนี้ และคงไม่ได้รู้จักกับท่านเช่นกัน"

หยางจวินได้ยื่นคำข้อนพลันมีอาการติดคอ

เฮ่อหรงกับเฮ่อชงเดินมาถึงเรือนหลักแล้วเห็นบิดาเฮ่อไท่กำลังเดินผ่านไปอยู่ในห้องด้วยสีหน้าร้อนใจกระสับกระส่าย

ข้างกายมีพี่ชายคนโตเฮ่อมู่ นั่งอยู่ เขาส่งสายตาให้เฮ่อหรง

"ท่านพ่อ หาข้าหรือขอรับ" เฮ่อหรงส่งเสียงพลางคารวะ

เฮ่อชงถอยออกไปอย่างรู้งาน

"นั่งก่อน"

คำพูดสั้นๆ แต่กินความหมายลึกซึ้งและฟ้องความรู้สึกร้อนรนในใจเฮ่อไท่

"พี่ใหญ่ เหตุใดถึงไม่เห็นพวกพี่รองล่ะ" เฮ่อหรงหันไปถาม

เฮ่อมู่ยิ้ม "เขากับน้องห้าอยู่เฉยไม่เป็นเลยวิ่งขึ้นเขาไปล่าสัตว์ บอกว่าจะเตรียมเสบียงไว้สำหรับหน้าหนาว"

เฮ่อไท่ไม่มีอารมณ์ฟังสองพี่น้องคุยเรื่องสัตว์เพเหระ พุดเข้าเรื่องทันควัน "เมื่อวานพ่อได้รับจดหมายจากเมืองหลวง"

สีหน้าที่ยังคงเป็นปกติของเฮ่อหรงทำให้เฮ่อไท่อดไม่อยู่ ขยายความให้ชัดเจน "ครั้งนี้มีใ้จดหมายที่ให้ผู้อื่นเขียนแทน แต่เป็นปู่ของพวกเขา... เป็นลายพระหัตถ์ของฝ่าบาท!"

"ฝ่าบาทรับสั่งว่าอะไร"

เฮ่อไท่ยื่นจดหมายมา น้ำเสียงประดักประเดิด "พระองค์รับสั่งถามว่า เหตุใดพ่อจึงไม่เขียนจดหมายด้วยตนเอง เป็นเพราะยังแค่นใจใช่หรือไม่"

เนื้อหาไม่ยาว เฮ่อหรงกวาดตารอบเดียวก็อ่านจบลิบบรรทัด ได้อย่างรวดเร็ว เขายังกล่าวชมด้วยว่า "ลายพู่กันหนักแน่น สละสลวย เปี่ยมไปด้วยอำนาจบารมี สมเป็นจักรพรรดิโดยแท้!"

พี่ชายคนโตเฮ่อมู่กลับเสียงหัวเราะเอาไว้มิไหว

เฮ่อไท่อุทาน "ผู้ใดให้เจ้าดูเรื่องนี้ เจ้าไม่ได้สังเกตถ้อยคำ"

บนจดหมายเลยหรือ พระองค์ขาดแค่นี้วใส่หน้าตาพ่อเองนะ!"

เฮ่อทรงระบายนมหายใจเบาๆ "เช่นนั้นเหตุใดหนก่อนท่านพ่อจึงไม่เขียนจดหมายตอบด้วยตัวเองล่ะขอรับ"

เฮ่อไท่พูดไม่ออก

เขาคงบอกไม่ได้ว่าตัวเองเขียนจดหมายส่งไปเมืองหลวงตั้งหลายครั้ง แต่กลับได้รับจดหมายตอบจากจักรพรรดิเพียงสองสามครั้ง และก็ล้วนเป็นจดหมายที่ให้ข้าหลวงข้างกายเขียนแทนไม่กี่ตัวอักษรว่า 'เราสบายดี' เมื่อเวลาผ่านไปนานวัน เฮ่อไท่เลยหมดกำลังใจและนึกสงสัยว่าวิธีที่เฮ่อทรงเสนอให้เขาคงใช้ไม่ได้ผล ครั้งล่าสุดเขาจึงแอบเกี่ยจคร้านด้วยการให้บุตรชายคนโตเขียนจดหมายตอบแทน ผู้ใดจะรู้ว่าจะถูกฝ่าบาทมองออกทันที และมีลายพระหัตถ์ตอบกลับมา ต้าเขาด้วยพระองค์เอง

เฮ่อทรงกล่าวด้วยน้ำเสียงอดทน "ที่ข้าให้ท่านพ่อเขียนจดหมายถึงฝ่าบาทมิใช่เพราะต้องการเรียกร้องความโปรดปราน ไม่ว่าฝ่าบาทจะทอดพระเนตรจดหมายพวกนี้หรือไม่ แต่อย่างน้อยพระองค์ก็จะได้ยินชื่อของท่านพ่อบ้างและไม่ลืมท่านไปเลยทีเดียว ครั้งนี้ก็ถือว่าเป็นบทเรียน แม้ถ้อยคำของฝ่าบาทจะดูรุนแรงไปบ้าง แต่ก็แสดงให้เห็นว่าพระองค์ยังคงห่วงใยท่านอยู่จริงๆ หากไม่แล้วมีหรือที่พระองค์จะมีลายพระหัตถ์มาด้วยพระองค์เองเช่นนี้ หากข้าเดาไม่ผิด อีกไม่นานราชสำนักจะต้องส่งทูตมาด้วยแน่ๆ"

เฮ่อไท่รู้สึกเชื่อครึ่งไม่เชื่อครึ่ง เขาก็มหันหน้าลงอย่างรันทดใจอีกครั้ง "ฝ่าบาทปลดพ่อเป็นสามัญชนนานแล้ว ยามนี้พ่อเพียงอยากใช้ชีวิตอยู่ที่นี้อย่างสงบไปวันๆ ไม่ต้องยุ่งเกี่ยวกับสิ่งอื่นใดอีก ที่เป็นอยู่ทุกวันนี้ก็ดีอยู่แล้ว เพราะหากวันไหนฝ่าบาทเกิดนึกถึงเรื่องในอดีตขึ้นมา



และอยากจะทำเอาผิด ต่อให้พวกเราทั้งบ้านกินไม่หมดก็ต้องหอกลับ\*\*"

เฮ่อมูปลอบเสีียงนุ้ม "ท่านพ่อ ข้ารู้สึกว่่าน้องสามพูดไม่ผิด เพราะถ้าฝ่าบาทไม่ใส่ใจจริงก็น่าจะเ้าให้คนเขียนหนังสือแทน ไม่จำเป็นต้องมีลายพระหัตถ์ด้วยพระองค์เอง นี่ก็แสดงว่าพระองค์ไม่เคยลืมห่านพ่อและไม่แน่ว่าถ้อยคำคำทอในจดหมายอาจเป็นแค่การลองหยั่งเชิงเท่านั้น"

เฮ่อไท่ถอนหายใจ "พวกเจ้าอย่าว่าพ่อใจปลลาชีวิตเลย เรื่องในตอนนั้นมันทำให้พ่อขวัญผวา การที่ฝ่าบาทนึกถึงพวกเราอาจจะไม่ใช่เรื่องดีกว่าครอบครัวเราจะลงหลักปักฐานอยู่ที่นี้สำเร็จก็ไม่ง่าย ขออย่าให้ต้องสูญเสียวันเวลาอย่างทุกวันนี้ไปเลย!"

พูดถึงเรื่องในอดีต ห้องทั้งห้องพลันเงียบกริบ

จวบจนมีเสียงเสนาะใสของสตรีดังเข้ามาจากด้านนอก ทำลายความเงียบสงบแปลกประหลาดนี้ลง "ท่านพ่อ พี่ใหญ่ พี่สาม พวกท่านอยู่ที่นี้กันเองหรือ!"

สาวน้อยสวมชุดเนื้อผ้าธรรมดา ถือตะกร้าเดินเข้ามา ใบหน้าแดงระเรื่อ หน้าผากมีเหงื่อผุดซึม ทว่าดวงหน้ากลับมีรอยยิ้มสดใส "วันนี้โชคดี เก็บเม็ดบัวมาได้ไม่น้อย ตอนเย็นทำน้ำแกงข้นเม็ดบัวกินได้!"

เฮ่อไท่เอ่ยอย่างใจไม่อยู่กับตัว "จริงหรือ ขอพอดูหน่อย"

เฮ่อจยาสังเกตเห็นท่าทางแปลกๆ ของคนสามคนที่อยู่ในห้อง นางจึงเหลียวซ้ายแลขวา "เป็นอะไรไป เกิดเรื่องอะ..."

"นายท่าน! นายท่าน!"

เฮ่อจยาพูดยังไม่ทันจบคำ เฮ่อซงก็วิ่งพรวดพราดเข้ามาจาก

\* กินไม่หมดต้องหอกลับ เป็นสำนวน หมายถึงเมื่อก่อเรื่องหรือเกิดเหตุการณ์ไม่ดีพัวพันตัวก็ต้องยอมรับและรับผิดชอบไป มักใช้ในเชิงตักเตือน

ด้านนอกจนเกือบสะดุดขั้นบันไดล้ม

"ข้างนอกมีรถม้าคันหนึ่งมาจอด พวกเขา...พวกเขาบอกว่ามาจาก  
เมืองหลวงขอรับ!"

เฮ้อ! ไรต์ตะลึงงันไปชั่วขณะและแอบสะดุ้งในใจอย่างไม่อาจระงับ  
เขาหันไปมองเฮ้อทรงที่นั่งก้มหน้าอยู่ทางด้านขวามือตาม  
สัญชาตญาณ

อีกฝ่ายนั่งนิ่งด้วยท่าที่เป็นปกติ แต่สีหน้ากลับไม่แสดงอารมณ์  
ใดๆ แม้แต่น้อย

## บทที่ 2

เฮ่อไท่ไม่ได้พบเจอคนที่ทางเมืองหลวงส่งมาเยี่ยมเยียนเขา เป็นเวลาสิบเอ็ดปีเต็ม

ช่วงที่มาถึงฝางโจวใหม่ๆ เฮ่อไท่มักฝันว่าตัวเองวิ่งไปร้องไห้คร่ำครวญต่อหน้าจักรพรรดิเพื่ออุทธรณ์ว่าตนถูกใส่ร้าย แต่ทุกครั้งเขายังพูดไม่ทันจบก็ถูกเสด็จพ่อของตนสั่งให้คนลากตัวเขาออกไป

ภายหลังเขาค่อยๆ เลิกฝันถึงเรื่องพวกนั้น ความหวาดผวาเมื่อตอนแรกเริ่มได้กลายเป็นความรู้สึกสิ้นหวังในตอนท้าย บัดนี้เฮ่อไท่เกือบจะลืมความรุ่งเรืองของเมืองหลวงไปหมด บางครั้งเขาถึงกับรู้สึกว่าชีวิตที่เป็นอยู่ในตอนนี้ก็ไม่เลว เพราะแม้ความเป็นอยู่จะขัดสน แต่ก็ไม่ต้องหวาดผวาต่อความเป็นความตาย ไม่ต้องดูสีหน้าบิดา ไม่ต้องต่อสู้แย่งชิงอำนาจและผูกใจคน

เขาเข้าใจว่าตนทำใจให้หนึ่งได้ดีพอแล้วและสามารถมองเห็นความร่ำรวยหรูหราเป็นเหมือนหมอกควัน แต่ทันทีที่ได้ยินข่าวนี้ร่างกายกลับผลอกระตุก อารมณ์ไม่ได้นิ่งจริงอย่างที่นึกคิด ซ้ำยังมีความรู้สึก

มากมายตาโถมเข้าสู่หัวใจ

เฮ่อ! ไร่รับรู้ได้ว่าบุตรสาวยังอยู่ที่ด้านข้าง เขาจึงรีบเก็บสีหน้าและตั้งสติมัน "ผู้มาเยือนเป็นใคร"

เฮ่อซงพูดเสียงอุบอิบ "ผู้น้อยก็ไม่ทราบ แต่มีสองคน"

สองคนหรือ น่าจะไม่ใช่ทหารม้าบินจากสำนักราชของครักษ์ที่ห้อม้ามาจับคน

เฮ่อ! ไร่ลอบโผล่อก "เชิญพวกเขาเข้า..."

"ท่านพ่อ!"

"ท่านพ่อ"

ผู้ที่พูดขึ้นพร้อมกันคือเฮ่อมู่กับเฮ่อหรง

เฮ่อมู่พูดโพล่งตัดหน้าน้องชาย เขารีบบอกว่า "ท่านพ่อ สถานภาพของฝ่ายตรงข้ามยังไม่ชัดเจน ลำพังแค่พวกเขาเดินทางจากเมืองหลวงมาที่นี่ไม่ได้เป็นหลักฐานยืนยันว่าจักรพรรดิทรงส่งพวกเขา มา จึงควรระวังเอาไว้ ท่านให้พวกเขาออกไปดูก่อนจะดีกว่า"

เฮ่อหรงผงกศีรษะ "ข้าก็คิดแบบเดียวกับพี่ใหญ่"

คำเตือนของบุตรชายทั้งสองคนทำให้เฮ่อไร่ใจเย็นลงเล็กน้อย "ก็ดี เช่นนั้นพวกเจ้าก็เป็นตัวแทนพ่อออกไปต้อนรับแขก อายาเข้าไปข้างในกับพ่อ"

เฮ่อมู่มองน้องสาวประคองบิดาเข้าไปในห้องแล้วจึงให้เฮ่อซงไปเชิญแขกเข้ามา

ผู้มาเยือนเป็นหนึ่งแก่หนึ่งหนุ่ม เสื้อผ้าเครื่องแต่งกายดูธรรมดาเหมือนๆ กัน แต่ทันทีที่คนหนุ่มเอ่ยปาก น้ำเสียงที่ค่อนข้างเล็กแหลมนั้นบอกให้รู้ถึงสถานะของเขาทันที



เมื่อเห็นเฮ่อมู่จ๋องหนดคราบหน้าของตน คนหนุ่มคนนั้นก็หัวเราะ ประสานมือคารวะ "ผู้น้อยหมาหง เป็นชั้นที่ส่วนพระองค์สำนักข้าหลวงฝ่ายใน นหนดครานี้ติดเอาไว้ชั่วคราวเพื่อตบตาผู้อื่นเท่านั้น"

สำนักข้าหลวงฝ่ายในเป็นฝ่ายงานของชั้นที่แห่งพระราชวังหลวง ผู้ที่มีตำแหน่งหน้าที่อยู่ในนั้นล้วนเป็นชั้นที่ ตำแหน่งชั้นที่ส่วนพระองค์อยู่ได้บังคับบัญชาข้าหลวงฝ่ายใน เป็นตำแหน่งที่มีความสำคัญอย่างยิ่งยวดตำแหน่งหนึ่ง

เฮ่อมู่ไม่กล้าดูเบา เขาจึงรีบคารวะ "ข้าเป็นแค่สามัญชนคนหนึ่ง ไม่กล้ารับการคารวะจากข้าหลวงหมาหงขอขอรับ"

หมาหงกล่าวแนะนำชายสูงวัย "ท่านนี่คือหมอลวงฉีแห่งสำนักแพทย์หลวง ฝ่ายบาททรงได้ยินว่านายท่านเฮ่อสุขภาพไม่ดี จึงตั้งพระทัยส่งข้ากับหมอลวงฉีมาเยี่ยม"

"ฝ่ายบาทส่งพวกท่านมาจริงๆ หรือ" เฮ่อไท่ถามเสียงสั้น เขาทนเก็บตัวอยู่ในห้องไม่ไหวจึงโผล่หน้าออกมา

สองพี่น้องรู้สึกอ่อนใจเล็กน้อยเพราะบิดาผู้ไม่รู้จักระงับอารมณ์ได้แต่ช่วยพูดจาไกลเกลี่ยให้ว่า "ท่านพ่อ ร่างกายท่านยังไม่หายดี จะออกมาทำไมขอรับ"

เฮ่อไท่จึงได้สติ รีบยกมือขึ้นกุมหน้าผาก ทำท่าป้อแป้ "ข้าป่วยหนักติดต่อกันหลายวัน จนวันนี้พอจะลุกขึ้นได้บ้าง ขอท่านทั้งสองโปรดอภัยให้ด้วย!"

ป่วยหรือไม่ป่วย หมอลวงฉีมองปราดเดียวก็รู้ แต่เฮ่อไท่ใช้ชีวิตอย่างยากลำบากเป็นเวลานานหลายปี และมีอารมณ์ซึมเศร้า ทำให้สีหน้าของเขาดูไม่ดีเอาจริงๆ

"หากนายท่านยินดี ผู้น้อยขอตรวจจสีพจรสักเล็กน้อยได้หรือไม่"

การที่จักรพรรดิส่งคนมาจริงทำให้เฮ่อไท่รู้สึกตื่นเต้นเล็กน้อย แต่อีกด้านหนึ่งก็ลบลอดหวาดวิตกไม่ได้ว่าการที่พวกเขาสองคนปลอมตัวกันมาอย่างเงียบๆ เช่นนี้แสดงว่าไม่ได้คิดจะรับเขากลับแน่นอน

ดูเหมือนหม่าหงจะอ่านความรู้สึกของเขาออกจึงยิ้มนิๆ "เวลานี้ นายท่านมีสถานภาพพิเศษ หากพวกเราทำกันอย่างเอิกเกริกย่อมทำให้ผู้คนเข้าใจผิด ไม่เป็นการดี แต่ความเป็นบิดากับบุตรนั้นไม่มีทางตัดขาดกันได้อย่างแท้จริง จดหมายที่นายท่านส่งไป ฝ่าบาททรงอ่านทุกฉบับ บางทีที่จดหมายส่งไปถึงช้า ฝ่าบาทก็จะรับสั่งถามถึง ครั้งนี้เมื่อเห็นลายมือของนายท่านไม่เหมือนเดิม ฝ่าบาทจึงเป็นห่วงกลัวว่า นายท่านจะล้มป่วย เลยตั้งใจส่งพวกข้ามาช่วยรักษา"

เฮ่อไท่ไม่กล้าบอกว่าตนเขียนจดหมายไปมากมายถึงเพียงนั้น แล้วไม่ได้รับการตอบกลับจึงเกียจคร้านและให้บุตรชายคนโตเขียนแทนได้แต่ตอบแบบคลุมเครือ "ระยะนี้ข้าได้แต่นอนป่วยอยู่บนเตียง ไม่มีแรงยกพู่กันจึงต้องให้เจ้าใหญ่เขียนแทน ฝ่าบาททรงพระเมตตากรุณาต่อไพร่ฟ้าข้าแผ่นดินเหลือเกิน"

ระหว่างที่คุยกัน เฮ่อจยยกน้ำชามาด้วยตนเอง หม่าหงไม่กล้าวางโต รีบลุกขึ้นคารวะตอบอย่างรวดเร็ว

หากไม่มีคดียกภูบึงเซิน เวลานี้เฮ่อไท่ย่อมเป็นพระราชโอรสผู้สูงส่ง และพวกเขาต้องได้รับฐานันดรศักดิ์ ไหนเลยต้องมาสวมเสื้อผ้าเนื้อหยาบและยกชามมาให้แขกด้วยตนเองเหมือนอย่างวันนี้

หันไปมองเฮ่อไท่อีกครั้ง ทั้งที่เขาอายุยังไม่ถึงสี่สิบปีแต่กลับดูแทบไม่ต่างจากหมอลหวงฉีผู้มียศหกลสิบปี ใบหน้าเต็มไปด้วยความเปลี่ยนแปลงของกาลเวลาและดูอ่อนล้ามาก

แม้จะแสดงอาการทอดถอนใจ แต่หม่าหองกลับไม่ได้คิดเห็นใจจริงๆ ด้วยเขาเห็นความพ่ายแพ้ในการแย่งชิงอำนาจมามาก เทียบกับจุดจบของคนอื่นๆ แล้ว จุดจบของเฮ่อไท่ยังนับว่าดีกว่ามาก

การที่เฮ่อไท่ได้เห็นพวกหม่าหองทำให้เขารู้สึกเหมือนได้นึกย้อนภาพวันวานของตัวเอง และมองเห็นสภาพของความยากจนขั้นแค้น จึงอดตาแดงเรือ่ไม่ได้ หากยังคงฝืนยิ้ม "ทำให้ข้าหลวงหม่าต้องขบขันแล้ว ใบชาพวกนี้ล้วนเด็ดมาจากต้นชาป่าบนภูเขา เทียบกับชาบรรณาการที่เมืองหลวง เกรงว่าจะมีรสขมฝาดกว่ามาก"

"นายท่านเฮ่อกล่าวหนักเกินไป ซาผาดข้าวจีดล้วนเป็นรสดั้งเดิมจากธรรมชาติทั้งสิ้น ช่วยบำรุงร่างกายให้มีอายุยืนนาน"

"ไม่ทราบว่าสุขภาพร่างกายของฝ่าบาทเป็นอย่างไรบ้าง ในฐานะลูกข้าไม่สามารถไปคอยรับใช้ใกล้ชิด ทำให้รู้สึกผิดอย่างมาก ได้แต่สวดมนต์ภาวนาทุกคืน ขอให้พระองค์มีพระชนมายุยืนนาน"

หลังเสียดิเวศไปเฮ่อไท่ก็ค่อยๆ กลับมานั่งสงบและสามารถรับมือกับสถานการณ์เหมือนในอดีตได้อีกครั้ง

หม่าหองนั่งตัวตรง ตอบเสียงจริงจัง "พระวรกายมังกรของฝ่าบาทแข็งแรงสมบูรณ์ สุขสบายดีทุกประการขอรับ"

เฮ่อไท่หัวเราะหยันตนเอง "ก็จริง การที่ไม่มีลูกออกตัญญูอย่างข้า อยู่ข้างๆ ฝ่าบาทย่อมสบายพระทัยมากกว่า"

หม่าหองไม่รู้ว่าจะตอบรับคำพูดนี้อย่างไร พอเห็นหมอหลวงฉีจับซีฟจรเสร็จจึงรีบถาม "เป็นอย่างไรบ้าง"

"นายท่านเฮ่อไม่ได้เป็นอะไรมาก เพียงแต่ภายในได้รับไอเย็นขึ้น จำเป็นต้องกินของไล่ความเย็นให้มากหน่อย และตอนกลางคืนให้ใช้ขิงสดกับหญ้าอ้ายไล้ในน้ำอุ่นแช่เท้า หากไม่แล้วเมื่อเวลาผ่านไปนานเข้า

อาการป่วยเล็กน้อยอาจเปลี่ยนเป็นหนักขึ้น"

"ไม่ขอปิดบังท่านหมอหลวง ทุกครั้งที่เข้าช่วงฝนชุกข้าจะปวดเนื้อปวดตัวไปทั้งวันจนแทบทนไม่ไหว แต่พอถึงช่วงฤดูวสันต์กับฤดูสารทสองฤดูก็จะรู้สึกคันยากที่จะระงับ ทั้งมีผื่นเป็นจำนวนมาก"

หมอหลวงฉีกถอนหายใจ "ต้องขออภัยนายท่านที่โรคนี้ไม่สามารถรักษาให้หายขาด ได้แต่บรรเทาอาการ เช่นนั้นข้าจะสั่งยาเทียบหนึ่งให้นายท่านกินให้ตรงตามเวลา ต่อไปหากมีอาการที่คล้ายคลึงกันก็สามารถจัดยาตามนี้มาใช้ได้อีก"

หม่าหงแอบจดจำเอาไว้ในใจเพราะเขาต้องนำคำพูดพวกนี้กลับไปถวายเป็นงานทุกถ้อยทุกคำ

เฮ่อไทมองไม่เห็นปฏิกิริยาของหม่าหง ได้แต่ถามชื่อๆ "ขอถามข้าหลวงหม่า ไม่ทราบว่าเป็นบาทเคยพูดเรื่องจะให้พวกข้ากลับเมืองหลวงบ้างหรือไม่"

หม่าหงตอบอย่างนุ่มนวล "ที่พวกข้าสองคนมากันในครั้งนี้ไม่ได้มาในนามของจักรพรรดิเพราะมีต้องการสร้างความแตกตื่น ด้วยคำนึงถึงความปลอดภัยของนายท่าน หากมีผู้ใดซักถามก็ขอให้นายท่านบอกว่าพวกข้าเป็นคนรับใช้เก่าแก่ที่เคยทำงานอยู่ที่วังฮ่องเมื่อหลายปีก่อน บัดนี้อายุมากแล้วจึงเดินทางกลับบ้านเกิดและผ่านมาทางฝางโจว จึงแวะมาเยี่ยมเยียน"

เฮ่อมู่กับเฮ่อหรงลอบฟังกวีระชะอยู่ในใจคิดว่าหม่าหงคิดการณ์ได้รอบคอบดีมาก

ท่านพ่อเป็นพระราชโอรสองค์โตของจักรพรรดิ แม้เวลานี้จะถูกปลดเป็นสามัญชน แต่เรื่องของฐานันดรไม่มีทางลบทิ้งไปได้ ต่อให้ถูกเนรเทศ ไม่มีวันได้กลับคืนสู่สถานะเดิมไปตลอดชาติ แต่ถ้ามีคนรู้ว่า

จักรพรรดิทรงไม่ลืมนื่องของข้าวยใหญ่และส่งคนมาเยี่ยม ย่อมยากที่ จะไม่ทำให้ผู้คนคิดเห็นเป็นอื่น

"ข้าหลวงหม่าหวังใจ ข้าจาดจำเอาไว้แล้ว พวกท่านสองคนเดินทาง มาไกลคงจะหิวกันเป็นแน่ ที่บ้านแร้นแค้น ไร้อาหารเลิศรส แต่ข้าจะให้ พวกเจ้าใหญ่ออกไปหาอาหารกลับมารับรองพวกท่านสองคน!"

หม่าหวังหัวเราะ "ไม่ต้องรบกวนนายท่านหรือขอรับ พวกเรา นำข้าวสาร\* กับเส้นหมี่มาด้วยจำนวนหนึ่ง เพียงแต่รถม้าคันไม่ใหญ่ จึงขนมาได้จำกัด ทั้งหมดล้วนเป็นน้ำใจทั้งสิ้น ขอนายท่านโปรดรับ เอาไว้ด้วย"

หลายปีมานี้ข้าวที่สกุลเฮ้อกินมีแต่ข้าวกล้อง เพื่อเป็นการประหยัด เสี่ยงอาหารพวกเขาจึงไม่ค่อยหุงข้าวกิน ส่วนใหญ่จะต้มเป็นโจ๊กหรือน้ำแกงข้น แม้ข้าวที่หม่าหวังนำมาจะไม่ใช่ข้าวบรรณาการ แต่ต้องเป็นข้าวชั้นดีแน่นอน ในอดีตเฮ้อไท่เป็นพวกกินยากเลือกมาก มาวันนี้ แค่ได้ยินว่ามีข้าวสาร ลูกกระเดือกของเขาก็วิ่งขึ้นลงเพราะผลอกลิ้น น้ำลายเอือกๆ

เฮ้อหวังเอ๋ยขึ้น "พี่รองกับเจ้าห้าใกล้จะกลับมาแล้ว ต้องได้อะไร กลับมาแน่ๆ ข้าจะออกไปดูและให้พวกเขาอย่างเนื่อมารับรองแขก"

เฮ้อไท่ได้ยินดังนั้นถึงได้สติ "เจ้าพุดถูก จั่นกรีบไปเถอะ!"

เฮ้อหวังลุกขึ้นกล่าวขอภัยหม่าหวังกับหมอลวงฉีก่อนเดินจากไป ตอนนั้นเองที่หมอลวงฉีเพิ่งสังเกตเห็นว่าขาของเฮ้อหวังดูติดๆ ซัดๆ ถ้าขาเขามีปัญหาจนต้องอาศัยไม้เท้าช่วยพยุงก็น่าจะเดินได้แบบเงอะงะงุ่มง่าม แต่เน่เขากลับเดินได้อย่างคล่องแคล่วว่องไวเป็น

\* ข้าวสารในที่นี้คือข้าวจึงหมี่ หมายถึงข้าวที่ขัดสีจนขาวใส โดยข้าวจึงหมี่ของจีนมีลักษณะเดียวกับข้าวญี่ปุ่นที่นิยมใช้หุงเป็นข้าวสวย

ธรรมชาตินามาก และตัวไม่เท่าเองก็ดูกลืนเป็นเนื้อเดียวกับอาภรณ์สีดำที่เขาสวมอยู่

หมอลหลวงจืดพูดออกไปไม่ได้ว่า "ถ้าหากนายน้อยไม่รังเกียจขอให้ตาแก่อย่างข้าได้ช่วยดูขาให้ท่านได้หรือไม่!"

เฮ่อทรงหยุดเท้าและหมุนตัวกลับมาประสานมือ กล่าวน้ำเสียงเรียบนิ่ง "ขอบคุณในความเมตตาของท่านหมอลหลวง เพียงแต่อาการบาดเจ็บของข้าเกิดจากการตกม้าจนกระดูกหักเมื่อตอนเด็ก ยามนั้นเคยมีหมอลหลวงช่วยดูให้แล้ว บอกว่าไม่มีทางรักษาให้หาย"

คำว่าตกม้าสองคำนี้ทำให้หมอลหลวงจืดได้สติกลับคืนมา เขาหันไปมองหมาหางตามสัญชาตญาณและพบว่าอีกฝ่ายสิ้นศรัทธาให้ชนิดๆ เป็นเชิงบอกไม่ให้เขาถามมาก

เมื่อหมอลหลวงจืดหันกลับมาอีกครั้ง เกรงร่างของเฮ่อทรงก็ห่างออกไปไกลแล้ว

หมอลหลวงจืดเพิ่งได้เข้าสำนักแพทย์หลวงหลังจบคดีกบฏ ตอนนั้นองค์ชายใหญ่เฮ่อไท่ถูกปลดเป็นสามัญชนและถูกเนรเทศไปที่ฝางโจว ทั้งครอบครัว

เรื่องที่เฮ่อทรงตกม้า หมอลหลวงจืดเคยได้ยินผ่านหูมาบ้าง ว่ากันว่าเฮ่อทรงพาน้องชายไปขี่ม้า แต่คิดไม่ถึงว่าม้าจะเกิดพยศขึ้นมาอย่างกะทันหันทำให้สองพี่น้องหล่นลงมา เฮ่อทรงขาหัก ส่วนน้องชายของเขา เฮ่ออวี แม้จะไม่ได้รับบาดเจ็บ แต่เพราะความเป็นเด็กและได้รับความตกใจสุดขีด ทำให้คืนนั้นมีไข้สูงไม่ยอมลดเป็นเวลาสามวันก่อนจะลาโลกไป

ปีถัดมาหลังเกิดเหตุการณ์ตกม้าก็เกิดคดีกบฏปึงเฉินที่แสนสะเทือนขวัญ แม้แต่มารดาแท้ๆ ของเฮ่อทรงยังถูกลากเข้าไปมี

ส่วนเกี่ยวข้อง ผู้คนส่วนใหญ่ที่ต้องถูกประหารชีวิตก็ถูกประหารชีวิตที่ต้องถูกเนรเทศก็ถูกเนรเทศ จนถึงวันนี้เวลาก็ผ่านไปสิบเอ็ดปีเศษแล้ว เรื่องโบราณนานนมประเภทนี้ย่อมไม่มีส่วนเกี่ยวข้องกับหมอลวงฉี เขาเพียงได้รับพระบัญชาให้มาที่นี่ หลังตรวจรักษาโรคเรื้อรังและกลับไปถวายเป็นงานก็ถือว่าเสร็จสิ้นภารกิจ เสียงเล่าลือตามตรอกซอกซอยเกี่ยวกับคดีกบฏพวกนั้นเขาได้ยินผ่านหูแล้วก็ลืม ไม่ได้เก็บเอามาใส่ใจ

ทว่าเวลานี้การได้มาเห็นสภาพของอดีตองค์ชายใหญ่ เฮ่อจยา ผู้ดังมาอ่อนหวาน และเฮ่อหรงที่พูดน้อยสำรวมกิริยาด้วยตาตัวเอง มันทำให้หมอลวงฉีอดรู้สึกทอถอนใจอย่างนึกเวทนาไม่ได้

ช่างน่าเสียดายเหลือเกิน

คุณชายรองกับคุณชายห้าสกุลเฮ่อได้ของกลับมามากโขดังคาด เพราะสัตว์เล็กๆ จำนวนมากต้องเร่งสะสมอาหารเตรียมไว้สำหรับฤดูหนาว ทำให้พวกเขาสามารถจับพวกมันติดมือกลับมาได้อย่างง่ายดาย ลำพังแค่กระต่ายป่ากับไก่ป่ามือทั้งสองข้างก็แทบหิ้วกันไม่ไหว สามารถนำมาเชือดเพื่อรับรองแขกได้อย่างดี เฮ่อซงที่เป็นพ่อบ้านก็รีบออกมาช่วยต้อนรับ วิ่งเข้าวิ่งออกจนมือเท้าอุ่นหายไปหมด

เนื่องจากมีบริวารไม่พอใช้ หยวนซือ\* ผู้เป็นอนุภรรยาจึงออกมาช่วยรับรองแขกอีกคน

แต่เดิมเฮ่อไ้มีภรรยาเอกหนึ่งคน อนุภรรยาสองคน บุตรชายเจ็ดคน บุตรสาวสามคน ในหมู่เชื้อพระวงศ์การมีบุตรธิดามากเป็นเรื่อง

\* ธรรมเนียมการเรียกขานสตรีที่แต่งงานแล้วของจีนจะใช้คำว่า 'ซือ' (แปลว่านามสกุล) ต่อท้ายนามสกุลเดิมของสตรี บางครั้งอาจเพิ่มนามสกุลของสามีไว้หน้าสุดเพื่อระบุให้ชัดขึ้นก็มี

น่าอิจฉา เสียหายที่หลังจากเฮ้ออวีบุตรชายที่เกิดจากลู่อือภรรยาเอก หรือก็คือพระชายาจี้เพย\* ตกม้าตาย ลู่อือเสียใจจนเกินขีดจำกัด ปวยหนัก จนลุกไม่ขึ้นและตายตาม ไม่นานทั้งครอบครัวก็ถูกเนรเทศ บุตรสาว สองคนจากสามคนได้เสียชีวิตไปในระหว่างการเดินทางที่แสนทุรขยยาก นอกจากนี้ยังมีอนุภรรยาอีกคนที่ทนรับความเหน็ดเหนื่อยยากในช่วงที่เพิ่งถูกเนรเทศใหม่ ๆ ไม่ไหวจึงปวยตายจากไป ทำให้เวลานี้สตรีที่อยู่ข้างกายเฮ้อไต่มีเพียงหยวนชื่อคนเดียว

ต่อให้เป็นสตรีโฉมงามยิ่งกว่านี้ก็ไม่อาจทนทนต่อการเคียดกรำของสายลมและน้ำค้างแข็ง แม้หยวนชื่อจะไม่ได้ดูแลรักษาเหมือนเฮ้อไต่ แต่หางตาและมุมปากก็มีริ้วรอยลึกปรากฏขึ้นนานแล้ว

ตอนที่ถูกเนรเทศออกมา เฮ้อชื่อคุณชายเจ็ดสกุลเฮ้อที่นางให้กำเนิดอายุเพิ่งจะครบขอบ แม้เขาจะโชคดีที่ไม่ตายกลางทาง แต่กลับมีโรคเรื้อรังทำให้สุขภาพร่วงกายอ่อนแอ

เพราะหยวนชื่ออ่อนนวนอนขอร้อง หมอหลวงฉีจึงช่วยตรวจชีพจรและเขียนใบสั่งยาให้ พร้อมกำชับข้อควรระวังอีกหลายอย่าง

เฮ้อไต่ฝันยิ้มให้หมาง "ทำให้ข้าหลวงหมาต้องขบขันแล้ว"

ความรู้สึกเหล่านี้ ภาพเหล่านี้ ทำให้หมางต้องระบายนมหายใจ "ความทุรขยยากตลอดระยะเวลาหลายปีที่ผ่านมาของนายท่านเฮ้อผู้น้อยจะต้องนำกลับไปรายงานตามความจริงแน่นอน!"

คำพูดประโยคนี้ทำให้เฮ้อไต่รู้สึกดีขึ้นเล็กน้อย

ตกค่ำ นอกจากเฮ้อชื่อที่สุขภาพไม่ดีกับหยวนชื่อที่ต้องคอยดูแลเขาแล้ว คุณชายสกุลเฮ้อทั้งห้าคน รวมเฮ้อจยาอีกหนึ่งคนต่างมา

\* เพย แปลว่าชายา คือภรรยาเจ้าในตำแหน่งของจีน มีศักดิ์รองจากอัครมเหสี (หวังโหวหรือองเฮา) และอัครชายา (กุ้ยเพย) บางสมัยอาจมีเพยชั้นพิเศษสี่ตำแหน่ง เรียกว่าสี่ราชชายา ลำดับศักดิ์สูงกว่าเพยทั่วไป นอกจากนี้เพยยังเป็นตำแหน่งของเอกภรรยาของฮ่อง (องค์ชายและเจ้าครองแคว้น) อีกด้วย



รวมตัวกันอย่างพร้อมหน้า

หม่าหงู้สึกคึกคักกว่าเจิงตี้มาก น้ำเสียงนอบน้อม "บุตรธิดาของนายท่านเฮ้อ แต่ละคนล้วนมีสง่าราศี ช่างน่าอิจฉายิ่งนัก!"

"วันนี้มีแขกสำคัญมาเยือน แต่ข้ากลับอึดอัดขัดสน ความเป็นอยู่เรียบง่าย ไม่มีอาหารเลิศรสรับรอง อีกทั้งเกรงว่าท่านทั้งสองจะรู้สึกท้อใจเยียบเยิบวังเวง จึงต้องให้ลูกๆ มาอยู่เป็นเพื่อนเพื่อให้บรรยากาศคึกคัก"

การเคี้ยวกรำของระยะเวลาสิบเอ็ดปีทำให้เขาเรียนรู้ว่าควรพูดจาอย่างไร ไม่ใช่เอาแต่ยึดมั่นถือมั่นเรื่องฐานะจนไม่ยอมละทิ้งท่าทางโอ้อ่าใหญ่โต

หม่าหงู้พูดยิ้มๆ "งานเลี้ยงมีเนื้อไม้ฝัก จะเรียกว่าไม่มีอาหารเลิศรสได้อย่างไร นายท่านเฮ้อถ่อมตัวเกินไปแล้ว"

หมอลหวงฉีเองก็กล่าว "ข้าหหลงหม่าพูดถูก ข้าอายุมากแล้วกินอาหารหนักท้องไม่ใคร่จะดีนัก เช่นนี้กำลังดีแล้ว!"

เจ้าของงานมีน้ำใจ แยกแสดงความพึงพอใจ ย่อมทำให้ทั้งสองฝ่ายเป็นสุขยิ่ง

เฮ้อมู่ไปซื้อสุรามากจากตลาด เทียบกับสุราชั้นยอดในวัง สุรานี้ย่อมด้อยกว่ามาก หม่าหงู้จิบคำเล็กๆ คำเดียวแล้วก็วาง นิ่งคิดอยู่พักหนึ่งก่อนเอ่ยอย่างคิดมาดีแล้วว่า "ไม่ทราบว่าคุณนายท่านเฮ้อเคยได้ยินเรื่องที่ชายแดนของสามเมืองทางด้านเหนือแจ้งข่าวด่วนมาหรือไม่"

เฮ้อไ้รับถาม "พอได้ยินมาบ้าง เพียงแต่ไม่ใคร่จะได้ความอะไรมากนัก สถานการณ์ยามนี้เป็นอย่างไร ฝ่ายเราชนะแน่ใช่หรือไม่"

สีหน้าของหม่าหงู้เครียดหนัก "สถานการณ์ไม่สู้ดีอย่างมาก เพราะเหลือใจงอกอกบฏ"



ติดตามความสนุกเพิ่มเติมได้ที่

<https://jamshop.jamsai.com/product/6457->